

Intertronic

Art. 1008020



Luftbefeuchter

Bedienungsanleitung

D

Humidificateur

Mode d'emploi

F

Umidificatore

Istruzioni per l'uso

I



Luftbefeuchter

Bedienungsanleitung

Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

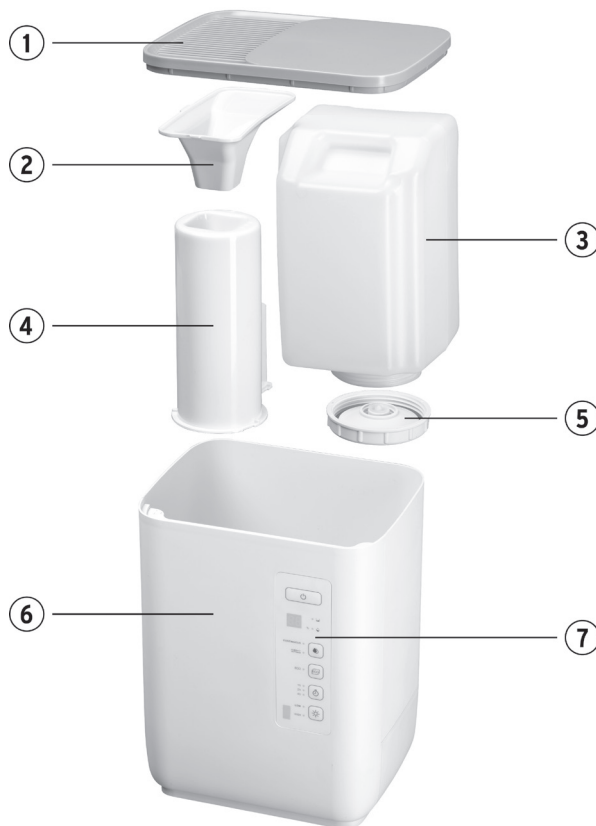
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Luftbefeuchters genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort in der Nähe des Geräts auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Der Luftbefeuchter kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, sowie von Personen, die nicht die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung aufweisen – unter der Bedingung, dass sie dabei beaufsichtigt und unterwiesen werden, so dass sie das Gerät sicher und im Bewusstsein der damit verbundenen Gefahren bedienen können. Reinigungs- und andere vom Benutzer durchzuführende Wartungsarbeiten sind für Kinder über 8 Jahren erlaubt, sofern sie dabei von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
Kinder dürfen nicht mit dem Luftbefeuchter spielen.
- Der Luftbefeuchter ist für den Gebrauch in Wohn- und Büroräumen bestimmt.
- Der Luftbefeuchter ist nur für den Innengebrauch bestimmt. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Schliessen Sie das Netzkabel nur in Innenräumen an die Steckdose. Tauchen Sie das Gehäuse des Luftbefeuchters nicht zur Reinigung ins Wasser.
- Fassen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern, Haustieren und in ihrer Mobilität eingeschränkten Personen verwenden.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen Unterlage auf.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, wo es nicht umgestossen werden kann. Wählen Sie vorzugsweise einen Ort, an dem keine Kinder spielen.
- Füllen Sie den Tank nur mit klarem Leitungswasser oder mit destilliertem Wasser.
- Fügen Sie dem Wasser keine Duftstoffe und keine anderen Substanzen (z.B. Öle) hinzu.
- Stellen Sie das Gerät in ausreichenden Abstand zur Wand und zu Gegenständen, die durch den austretenden Wassernebel beschädigt werden können.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Elektrogeräten.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf empfindliche Flächen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank leer ist.
- Berühren Sie die Bestandteile des Wasserbeckens während des Betriebs nicht mit den Händen, und tauchen Sie Ihre Finger nicht ins Wasser.
- Bringen Sie das Heizelement nicht mit harten Gegenständen in Berührung, um seine Beschädigung zu vermeiden.

- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe der Heizkörper und anderer Wärmequellen.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Betreiben Sie das Gerät bei normaler Raumtemperatur. Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr kalten Räumen, da es bei sehr niedriger Temperatur Schäden erleiden kann. Wenn das Wasser im Tank und im Wasserbecken gefriert, lassen Sie es vor dem Einschalten des Geräts zuerst auftauen. Die Temperatur des Wassers im Tank darf beim Einschalten nicht weniger als 10 °C betragen.
- Giessen Sie das Wasser immer in den Tank, und nie direkt ins Becken.
- Verändern Sie die Position des Geräts während des Betriebs nicht mehr. Heben Sie das Gerät nicht an, wenn der Wassertank und das Wasserbecken gefüllt sind.
- Achten Sie immer darauf, dass kein Wasser durch die Luftöffnungen in den Sockel des Geräts dringt. Die elektronischen Bestandteile können dadurch Schäden erleiden, und es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Wenn Wasser in den Sockel gedrungen ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät durch einen Fachmann überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen ebenfalls den Netzstecker:
 - vor dem Einsetzen und vor dem Entfernen des Wassertanks.
 - bevor Sie die Position des Geräts ändern.
 - bevor Sie das Restwasser im Becken ausleeren.
 - vor der Reinigung des Geräts.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass Sie nicht daran hängen bleiben können. Lassen Sie das Kabel nicht von der Aufstellfläche herabhängen.
- Bringen Sie das Kabel nicht mit den heissen Flächen des Geräts in Berührung.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags).
- Wenn das Gerät längere Zeit am selben Ort aufgestellt ist, kann sich ein feiner Wasserfilm auf der Unterlage bilden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Gerät auf dem Boden steht, da eventuell Rutschgefahr besteht.
- Ziehen Sie bei ungewöhnlichen Geräuschen und Gerüchen sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen.
- Verwenden Sie in der Nähe des Luftbefeuchters keine Spraydosen.
- Legen Sie keine Gegenstände und keine Textilien auf den Luftbefeuchter. Die Schlitze für den Austritt des Wasserdampfs dürfen nicht blockiert werden. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab. Stellen Sie das Gerät in ausreichenden Abstand zur Wand und zu Vorhängen (letztere können die Belüftungsschlitze und die Schlitze für den Dampfaustritt blockieren).
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.

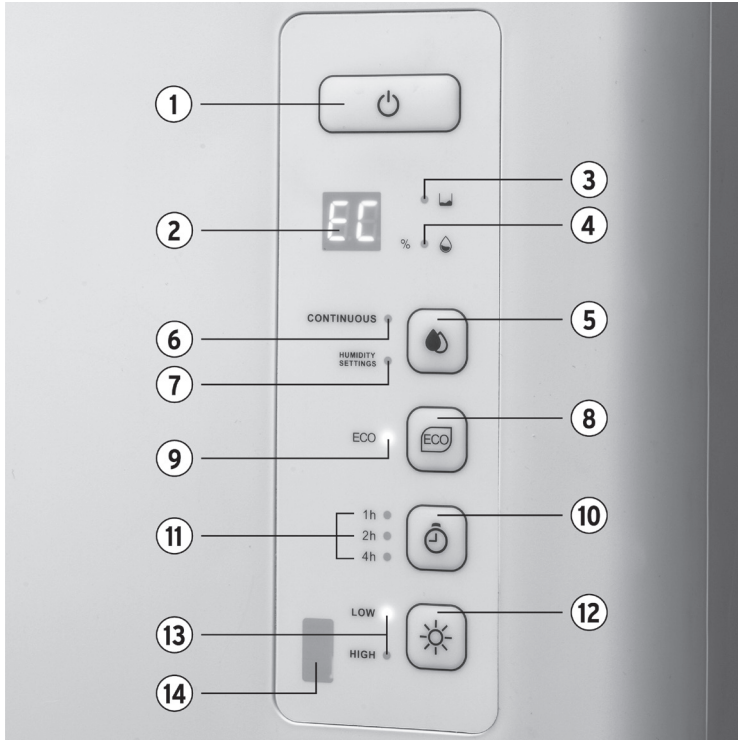
- Wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf. Decken Sie das Gerät ab, damit es vor Staub und Schmutz geschützt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen und selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Fußböden und Möbeln ist nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät unliebsame Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden und Rückstände am Boden und an den Möbeln haftbar gemacht werden.

Bestandteile des Geräts



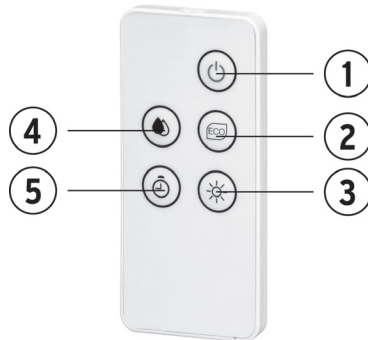
- 1 Deckel
- 2 Trichter für den Austritt des Wassernebels
- 3 Wassertank
- 4 Zylinder für den Aufstieg des Wasserdampfs
- 5 Deckel des Wassertanks
- 6 Gehäuse des Luftbefeuchters
- 7 Bedienfeld

Bestandteile des Bedienfelds



- 1 Ein-/Ausschaltung
- 2 LED-Display
- 3 Anzeige bei leerem Wassertank
- 4 Luftbefeuchtungsanzeige
- 5 Einstellung der Betriebsart (kontinuierliche Luftbefeuchtung oder mit Hygrostat)
- 6 Anzeige für kontinuierliche Luftbefeuchtung
- 7 Anzeige für Luftbefeuchtung mit Hygrostat
- 8 ECO-Taste für Stromsparmmodus
- 9 Anzeige für ECO-Modus
- 10 Timer-Einstellung
- 11 Anzeige der Timer-Laufzeit
- 12 Einstellung der Heizleistung
- 13 Anzeige der Heizleistung
- 14 Fernbedienungs-Sensor

Fernbedienung



- 1 Ein-/Ausschaltung
- 2 ECO-Taste
- 3 Einstellung der Heizleistung
- 4 Einstellung der Betriebsart
- 5 Timer-Taste

Hinweise zur Fernbedienungsbatterie

Die Fernbedienung wird durch eine Knopfzelle des Typs CR-2032 betrieben. Die Batterie ist beim Kauf bereits installiert. Damit die Fernbedienung funktioniert, muss der Isolierstreifen aus dem Batteriefach entfernt werden.

Die Batterie muss ersetzt werden, wenn sich die Reichweite der Fernbedienung verkürzt und wenn das Gerät nicht mehr richtig auf die Betätigung der Fernbedienungstasten reagiert.

Gehen Sie zum Auswechseln der Batterie vor, wie auf der Abbildung auf der Rückseite der Fernbedienung dargestellt.

- Legen Sie die Batterie immer mit der richtigen Polarität ins Fach ein.
- Wenn die Batterie verbraucht ist, muss sie sofort aus der Fernbedienung entfernt werden.
- Bei längerem Nichtgebrauch der Fernbedienung sollte die Batterie ebenfalls entfernt werden, um Schäden durch auslaufende Säure zu vermeiden.
- Die Batterie darf nicht in Kinderhände gelangen.
- Die Batterie darf nicht auseinandergenommen, kurzgeschlossen und im Feuer entsorgt werden.
- Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und dürfen nicht in den Kehricht geworfen werden. Bringen Sie sie zur Verkaufs- oder einer anderen Sammelstelle zurück, wo sie der fachgerechten und umweltfreundlichen Entsorgung und Wiederaufbereitung zugeführt werden.

Montage des Luftbefeuchters/Einfüllen von Wasser

1. Stellen Sie den Luftbefeuchter auf einer ebenen, stabilen Fläche auf.
2. Schrauben Sie den Deckel des Wassertanks ab und füllen Sie den Tank mit Wasser. Die «MAX»-Anzeige darf dabei nicht überschritten werden. Verwenden Sie destilliertes Wasser oder sauberes Leitungswasser. Schrauben Sie den Tankdeckel wieder fest und trocknen Sie die Aussenflächen des Tanks ab.



3. Setzen Sie den Zylinder über das Heizelement und drehen Sie ihn ein kleines Stück weit nach rechts, damit er sicher in den Haltevorrichtungen festsitzt.



4. Setzen Sie den Wassertank mit dem Deckel nach unten in das Gerät ein.



5. Setzen Sie den Deckel mit dem Trichter auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Trichter richtig in der Öffnung des Zylinders eingesetzt ist. Der Trichter kann von der Unterseite des Deckels entfernt werden. Wenn Sie den Deckel wieder festmachen, achten Sie darauf, dass er richtig in den Haltevorrichtungen festsetzt.



Hinweise

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Geruchsbildung und zu Verfärbung des Wassers im Tank kommen. Die Verfärbung und der Geruch werden von den Fabrikationsrückständen verursacht. Sie sind absolut ungiftig und harmlos, und stellen kein Gesundheitsrisiko dar.

6. Nach dem Gebrauch muss das Restwasser im Becken ausgeleert werden. Entfernen Sie hierzu den Deckel, den Wassertank und den Zylinder. Neigen Sie das Gerät nach unten, um das Wasser abfließen zu lassen.

Signaltöne

1. Nachdem das Gerät an die Steckdose angeschlossen wurde, hören Sie zwei Signaltöne.
2. Wenn eine Taste gedrückt wird, hören Sie einen Signalton.
3. Ein langer Signalton ertönt, wenn Sie eine Aktion am Gerät ausführen müssen.

Betrieb

1. Schliessen Sie das Netzkabel an die Steckdose. Sie hören zwei Signaltöne und das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Alle LEDs sind aus, und keine der Tasten (ausser der Einschalttaste) funktioniert.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Einschalttaste drücken. Das Gerät überprüft zunächst, ob sich genügend Wasser im Becken befindet. Wenn dies der Fall ist, kann das Gerät ohne Probleme betrieben werden.
Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät in folgendem Betriebszustand:
 - Kontinuierliche Luftbefeuchtung bei hoher Leistung.
 - Der Ventilator ist eingeschaltet.
 - Der Timer ist ausgeschaltet.
 - Auf dem Display wird «CO» angezeigt.
 - Die LEDs «Continuous» und «High» sind eingeschaltet. Alle anderen LEDs sind aus.
Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zurückzuschalten.
Das Heizelement hört auf zu arbeiten und der Ventilator schaltet sich 5 Minuten später aus.
3. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste (5), um die gewünschte Betriebsart zu wählen.
 - Wenn Sie die Taste zum ersten Mal drücken, blinkt die Anzeige «CO». Drücken Sie, während die Anzeige blinkt, mehrmals hintereinander die Taste (5), um die gewünschte Luftfeuchtigkeit (in %) einzustellen. Andernfalls hört die Anzeige nach 5 Sekunden auf zu blinken und der Einstellmodus wird abgebrochen.
 - Sie können durch mehrmaliges Drücken der Taste (5) zwischen einer Luftfeuchtigkeit von 40/45/50/55/60/65 % und der Einstellung «CO» (kontinuierlich) wählen. Im kontinuierlichen Modus funktioniert das Gerät ununterbrochen, bis das Wasserbecken leer ist oder Sie das Gerät ausschalten. Die LED «Continuous» (6) leuchtet, und die LEDs (7) und (4) sind ausgeschaltet.
 - Wenn Sie eine bestimmte Luftfeuchtigkeit eingestellt haben, wird diese auf dem LED-Display angezeigt. Die Anzeige blinkt nach dem Einstellen 5 Sekunden lang; danach wird der Zahlenwert konstant angezeigt.
 - Wenn die eingestellte Luftfeuchtigkeit erreicht ist, wird die Luftbefeuchtung unterbrochen; der Ventilator läuft jedoch weiter. Die LEDs (7) und (4) schalten sich aus, doch der eingestellte Wert wird weiterhin angezeigt.
4. Wenn Sie während des Betriebs die ECO-Taste drücken, schaltet das Gerät in den Stromsparmodus um und die Anzeige «EC» erscheint im Display (die vorherige Anzeige verschwindet). Im Eco-Modus ist die Luftfeuchtigkeit auf 50 % voreingestellt. Wenn diese erreicht sind, wird die Luftbefeuchtung abgebrochen, doch der Ventilator läuft weiter.

5. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät mehrmals die Timer-Taste (10), um die gewünschte Timer-Laufzeit einzustellen (1 St. → 2 St. → 3 St. → 4 St. → 5 St. → 6 St. → 7 St. → aus). Die eingestellte Zeit wird durch die LEDs neben der Timer-Taste angezeigt. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus um. Der Ventilator läuft 5 Minuten lang weiter, um die Temperatur im Innern des Geräts zu senken.
6. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste (12), um zwischen hoher und niedriger Leistung des Heizelements zu wählen (die LED «Low» oder «High» leuchtet). Die Einstellung der Leistung hat keinen Einfluss auf die anderen Funktionen.
7. Trockengangsicherung:
 - Nach dem Einschalten überprüft das Gerät zuerst während einer Sekunde den Wasserstand im Becken (die Zerstäubungsfunktion ist noch nicht aktiviert). Wenn der Wasserstand hoch genug ist, wird die Luftbefeuchtung nach einer Sekunde gestartet. Wenn sich zu wenig Wasser im Becken befindet und Sie nicht sofort Wasser nachfüllen, wird nach 6 Sekunden die Trockengangsicherung aktiviert:
 - a) Sie hören 3 lange Signaltöne.
 - b) Die Luftbefeuchtung wird abgebrochen (das Heizelement schaltet sich aus), und der Ventilator läuft 10 Minuten lang weiter.
 - c) Die Anzeige für den leeren Wassertank (3) blinkt.
 - Wenn Sie nicht innerhalb von 10 Minuten Wasser in den Tank nachfüllen, schaltet das Gerät in den Standby-Modus um und alle LEDs (ausser der LED für den leeren Wassertank) schalten sich aus.
 - Wenn Sie kein Wasser nachfüllen möchten, können Sie das Gerät direkt in den Standby-Modus umschalten, indem Sie die Einschalttaste drücken.
 - Wenn Sie bei aktivierter Trockengangsicherung innerhalb von 10 Minuten Wasser in den Tank nachfüllen und das Gerät während 6 Sekunden eine ausreichende Wassermenge erkennt, wird der Betrieb fortgesetzt. Wenn Sie erst nach einer Zeitspanne von 10 Minuten Wasser nachfüllen, müssen Sie das Gerät neu starten.
8. Das Gerät speichert die zuletzt eingestellte Betriebsart. Wenn Sie das Gerät mit der Taste ☺ aus dem Standby-Modus heraus einschalten, stellt es sich automatisch auf die zuletzt gewählte Betriebsart ein (dies gilt nicht für die erste Inbetriebnahme und für die Timer-Funktion).

Hinweis

Um zu verhindern, dass die Trockengangsicherung aktiviert wird, sollten Sie alle fünf Stunden Wasser in den Tank nachfüllen.

Reinigung und Wartung des Geräts

1. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
2. Entfernen Sie den Deckel mit dem Trichter, den Zylinder und den Wassertank. Wischen Sie das Wasserbecken und das Heizelement mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Giessen Sie bei hartnäckigen Kalkablagerungen etwas Zitronensäure oder Essig über das Heizelement und lassen Sie das Gerät stehen. Entfernen Sie den Kalk mit einem weichen Tuch und spülen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie das Heizelement und alle anderen Elemente des Wasserbeckens anschliessend gut ab.



3. Reinigen Sie die Aussenflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass dabei kein Wasser ins Innere des Geräts dringt. Tauchen Sie das Gerät nicht zur Reinigung ins Wasser. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- und keine Scheuermittel, da diese die Oberflächen des Geräts beschädigen können.
4. Setzen Sie nach der Reinigung den Zylinder und den Wassertank wieder in das Gerät ein. Setzen Sie den Deckel mit dem Trichter wieder auf.
5. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, decken Sie es ab und bewahren Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf. Vergewissern Sie sich zuvor, dass der Wassertank leer ist und dass alle Bestandteile des Geräts absolut trocken sind.

Technische Daten

D

Modell:	DF-HU0501B (Art. 1008020)
Stromversorgung:	AC 220–240V ~ 50 Hz
Nominalleistung:	550W
Fassungsvermögen des Wassertanks:	4.5l
Geräuschpegel:	≤ 45 dB
Verdampfmenge:	≥ 600 ml/h
Abmessungen:	251 × 199 × 328 mm
Gewicht:	ohne Wasser: ca. 2.4 kg mit vollem Tank: ca. 6 kg

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Humidificateur

Mode d'emploi

Consignes de sécurité et avis importants

Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Gardez le manuel dans un endroit sûr et à proximité de l'appareil pour des consultations futures. Lorsque vous passez l'appareil à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants qui ont plus de 8 ans et par une personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, et aussi par une personne qui n'a pas l'expérience et les connaissances nécessaires pour employer l'humidificateur – à condition qu'ils soient surveillés ou instruits par une personne responsable de leur sécurité, de manière à ce qu'ils soient capables d'employer l'appareil en toute sécurité, et en connaissance des risques liés à son emploi. Les travaux de nettoyage et d'entretien sont permis aux enfants s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés par un adulte.

Il ne faut pas que les enfants jouent avec l'humidificateur.

- L'humidificateur est destiné à l'emploi au domicile et au bureau.
- L'humidificateur est seulement destiné à l'usage intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité. Branchez le cordon d'alimentation seulement à une prise de courant de l'intérieur. Ne plongez pas le boîtier de l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne touchez pas l'appareil et le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants, d'animaux domestiques et de personnes dont la mobilité est réduite.
- Placez l'appareil toujours sur une surface plate et stable.
- Placez l'appareil dans un endroit où il ne peut pas être renversé. Choisissez de préférence un endroit où les enfants ne jouent pas.
- Remplissez le réservoir d'eau seulement avec de l'eau du robinet fraîche ou avec de l'eau distillée.
- N'ajoutez pas des parfums et d'autres substances (par ex. de l'huile) à l'eau.
- Placez l'appareil à une distance suffisante du mur et de tout objet qui peut être endommagé par la brume d'eau.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'appareils électriques.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une prise de courant.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface délicate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque le réservoir d'eau est vide.
- Ne touchez pas les éléments du bac à eau avec les doigts lorsque l'appareil est en marche, et ne plongez pas les doigts dans l'eau.
- Ne touchez pas l'élément de chauffage avec des objets durs, afin de ne pas l'endommager.

- Ne placez pas l'appareil près des radiateurs et d'une autre source de chaleur.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière de soleil directe.
- Faites seulement fonctionner l'appareil à une température ambiante normale. N'employez pas l'appareil dans un environnement très froid, parce que la température très basse peut l'endommager. Si l'eau dans le réservoir et dans le bac à eau est gelée, il faut attendre jusqu'à ce qu'elle ait dégelée avant de mettre l'humidificateur en marche.
Au moment d'allumer l'humidificateur, la température de l'eau ne doit pas être inférieure à 10 °C.
- Versez l'eau toujours dans le réservoir, et pas dans le bac à eau.
- Ne changez pas la position de l'appareil lorsqu'il est en marche. Ne soulevez pas l'appareil lorsque le bac à eau et le réservoir sont remplis d'eau.
- Veillez toujours à ce que l'eau ne pénètre pas par les ouvertures de ventilation dans le socle de l'appareil. Les composants électroniques pourraient être endommagés, et il y a le risque de choc électrique.
- Si de l'eau est pénétrée dans le socle, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le de la prise de courant. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le remettre en marche.
- Eteignez toujours l'appareil après l'emploi et débranchez-le de la prise de courant.
- Débranchez également l'appareil de la prise de courant dans les cas suivants:
 - avant d'insérer le réservoir dans l'appareil et avant de le retirer.
 - avant de changer la position de l'appareil.
 - avant de vider l'eau restante du bac à eau.
 - avant de nettoyer l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.
- Au moment de brancher et débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Déployez le câble de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.
- Déployez le câble de manière à ne pas pouvoir s'y accrocher. Ne laissez pas pendre le câble de la surface d'installation.
- Ne mettez pas le câble en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Contrôlez régulièrement si le cordon d'alimentation est dans un parfait état. Lorsque le câble est endommagé, adressez-vous à un technicien qualifié pour le remplacer (il y a le risque de choc électrique).
- Si l'appareil est longtemps placé au même endroit, un film d'eau fin se dépose probablement sur la surface d'installation. Soyez particulièrement prudent lorsque l'appareil est placé par terre, parce qu'il y a le risque de glisser.
- Débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant lorsqu'il émet des bruits et des odeurs anormaux, et faites-le contrôler par un technicien qualifié.
- N'employez pas des bombes aérosol à proximité de l'humidificateur.
- Ne posez pas des objets et des textiles sur l'humidificateur. Les fentes pour la sortie de la brume d'eau ne doivent pas être bloquées. Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Placez l'appareil à une distance suffisante du mur et des rideaux (ces derniers risquent de bloquer les fentes de ventilation et pour la sortie de la vapeur).
- Evitez de faire tomber l'appareil, et ne l'exposez pas à des chocs violents.

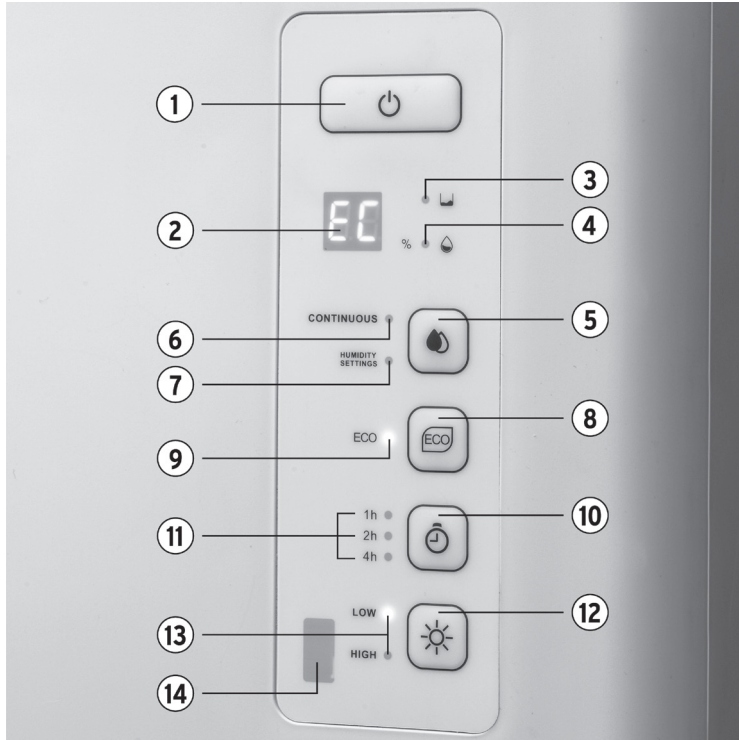
- N'employez pas l'appareil s'il est tombé ni s'il a été endommagé d'une autre manière.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, conservez-le dans un endroit sec et bien ventilé. Couvrez l'appareil afin de le protéger de la poussière et de la saleté.
- N'essayez jamais de démonter l'appareil et de le réparer vous-même. Pour tout problème de fonctionnement, adressez-vous seulement à du personnel qualifié.
- En raison des différents matériaux utilisés pour la finition des meubles, il n'est pas exclu que le contact avec l'appareil laisse des traces ingrates. Le fabricant ne peut pas être rendu responsable de dommages, de taches etc. sur les meubles.

Description des éléments



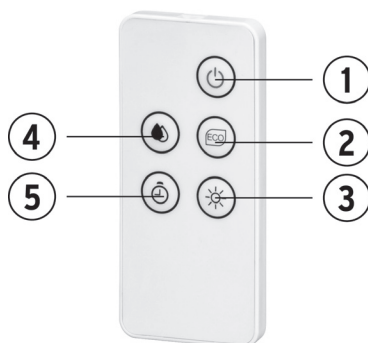
- 1 Couvercle
- 2 Entonnoir pour la sortie de la brume d'eau
- 3 Réservoir d'eau
- 4 Cylindre pour l'ascension de la vapeur d'eau
- 5 Couvercle du réservoir
- 6 Boîtier de l'humidificateur
- 7 Panneau des commandes

Les éléments du panneau des commandes



- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Afficheur LED
- 3 Témoin LED «réservoir d'eau vide»
- 4 Témoin LED de l'humidification
- 5 Sélection du mode de fonctionnement (humidification continue ou avec hygrostat)
- 6 Témoin LED «humidification continue»
- 7 Témoin LED «humidification avec hygrostat»
- 8 Touche ECO pour le mode économie d'énergie
- 9 Témoin LED du mode ECO
- 10 Réglage de la minuterie
- 11 Témoins LED de la durée de la minuterie
- 12 Réglage de la puissance de chauffage
- 13 Témoins LED de la puissance de chauffage
- 14 Capteur pour la télécommande

Télécommande



- 1 Mise en marche / arrêt
- 2 Touche ECO
- 3 Réglage de la puissance de chauffage
- 4 Réglage du mode de fonctionnement
- 5 Réglage de le minuterie

Informations sur les piles de la télécommande

La télécommande est alimentée par une pile bouton du type CR-2032. La pile est déjà installée dans la télécommande au moment de l'achat. Pour pouvoir utiliser la télécommande, il faut sortir la bande isolante du compartiment de la pile.

Il faut changer la pile lorsque la portée de la télécommande diminue, ou si l'appareil ne réagit plus à la pression des touches de la télécommande.

Procédez comme indiqué sur le dessin au dos de la télécommande pour remplacer la pile.

- Insérez la pile toujours avec la polarité correcte dans le compartiment.
- Retirez immédiatement la pile de la télécommande lorsqu'elle est déchargée.
- Retirez également la pile lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, afin de ne pas endommager ses composants intérieurs par d'éventuelles fuites d'acide.
- Tenez la pile hors de portée des enfants.
- Ne démontez et ne court-circuitiez jamais la pile, et ne la jetez pas au feu.
- Les piles et accus usés sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Ramenez-les au point de vente ou dans un autre point de collecte où ils sont éliminés de manière adéquate et sans nuire à l'environnement.

Montage de l'humidificateur / remplir le réservoir d'eau

1. Placez l'humidificateur sur une surface plate et stable.
2. Ouvrez le couvercle du réservoir et remplissez-le avec de l'eau. Faites attention à ne pas dépasser le marquage «MAX». Utilisez de l'eau distillée ou de l'eau du robinet propre. Fermez le couvercle et séchez les surfaces extérieures du réservoir d'eau.



3. Mettez le cylindre sur l'élément de chauffage, et tournez-le légèrement à droite jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé par les dispositifs de retenue.



F

4. Insérez le réservoir d'eau dans l'appareil (avec le couvercle dirigé vers le bas).



5. Placez le couvercle avec l'entonnoir sur l'appareil. Veillez à ce que l'entonnoir soit correctement inséré dans l'ouverture du cylindre.

Vous pouvez détacher l'entonnoir du côté inférieur du couvercle. Lorsque vous rattachiez l'entonnoir au couvercle, veillez à ce qu'il soit correctement fixé par les dispositifs de retenue.



Remarques

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, il est possible que des odeurs se produisent et que l'eau dans le réservoir se décolore légèrement. La décoloration et les odeurs sont provoquées par les résidus de fabrication. Elles sont non-toxiques et inoffensives, et ne présentent aucun risque pour la santé.

6. Il faut vider l'eau restante du bac à eau après l'emploi. Enlevez pour ceci le couvercle, le réservoir et le cylindre. Inclinez l'appareil vers le bas pour permettre à l'eau de s'écouler.

Signaux acoustiques


1. Vous entendez deux signaux acoustiques après avoir branché l'appareil à la prise de courant.
2. Vous entendez un signal acoustique lorsque vous appuyez sur une touche.
3. Vous entendez un long signal acoustique lorsque vous devez effectuer une action sur l'appareil.

Fonctionnement

1. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant. Vous entendez deux signaux acoustiques et l'appareil est en stand-by. Toutes les LEDs sont éteintes et les touches ne fonctionnent pas encore (à l'exception de la touche de mise en marche).
2. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche de mise en marche. L'appareil vérifie d'abord s'il y a assez d'eau dans le bac à eau. L'appareil fonctionne sans problèmes s'il détecte un niveau d'eau suffisant.
Après avoir allumé l'appareil, celui-ci se trouve dans l'état de fonctionnement suivant:
 - Humidification continue à haute puissance.
 - Le ventilateur est éteint.
 - La minuterie est désactivée.
 - «CO» est affiché.
 - Les témoins LED «Continuous» et «High» sont allumés. Toutes les autres LEDs sont éteintes.
Réappuyez sur la même touche pour commuter l'appareil en stand-by. L'élément de chauffage arrête de fonctionner et le ventilateur s'éteint après 5 minutes.
3. Appuyez sur la touche (5) lorsque l'appareil est allumé pour choisir le mode de fonctionnement désiré.
 - L'indication «CO» clignote lorsque vous appuyez sur la touche pour la première fois. Appuyez plusieurs fois sur la touche (5) lorsque l'indication clignote pour choisir l'humidité désirée (en %). Autrement l'affichage arrête de clignoter après 5 secondes, et le mode de réglage est interrompu.
 - En appuyant plusieurs fois sur la touche (5), vous pouvez choisir entre une humidité de 40/45/50/55/60/65 % et l'humidification continue (affichage «CO»). En mode d'humidification continue, l'appareil fonctionne sans interruption jusqu'à ce que le bac à eau soit vide ou jusqu'à ce que vous éteigniez l'appareil manuellement. Le témoin LED «Continuous» est allumé et les témoins LED (7) et (4) sont éteints.
 - Si vous avez programmé une humidité précise, celle-ci est indiquée sur l'afficheur. L'affichage clignote pendant 5 secondes après la programmation; et la valeur numérique est ensuite affichée en continu.
 - Lorsque l'humidité réglée est atteinte, l'humidification est interrompue mais le ventilateur continue à fonctionner. Les témoins LED (7) et (4) s'éteignent, mais la valeur numérique reste affichée.
4. En appuyant sur la touche ECO lorsque l'appareil est en marche, l'appareil passe en mode d'économie d'énergie et l'indication «EC» s'affiche (l'affichage précédent disparaît).
En mode ECO, l'humidité est pré-réglée à 50 %. Lorsque l'humidité ambiante atteint 50 %, l'humidification est interrompue mais le ventilateur continue à fonctionner.
5. Appuyez plusieurs fois sur la touche de la minuterie (10) lorsque l'appareil est en marche pour

régler la durée de la minuterie désirée: 1 h → 2 h → 3 h → 4 h → 5 h → 6 h → 7 h → désactivée. La durée réglée est indiquée par les LEDs sur la gauche de la touche de la minuterie.

L'appareil passe automatiquement en stand-by après la durée réglée. Le ventilateur continue à fonctionner pour baisser la température à l'intérieur de l'humidificateur.

6. Appuyez sur la touche (12) lorsque l'appareil est en marche pour choisir entre la puissance de l'élément de chauffage basse ou élevée (le témoin LED «Low» ou «High» s'allume). Le choix de la puissance n'a aucune influence sur les autres fonctions.
7. Protection contre la marche à sec:
 - Après avoir allumé l'appareil, celui-ci vérifie d'abord le niveau d'eau pendant une seconde (la vaporisation de l'eau n'est pas encore activée). Si le niveau d'eau est assez élevé, l'humidification commence après une seconde. Si le bac ne contient pas assez d'eau et si vous ne rajoutez pas toute de suite de l'eau dans le réservoir, la protection contre la marche à sec est activée après 6 secondes:
 - a) L'appareil émet 3 signaux acoustiques longs.
 - b) L'humidification est interrompue (l'élément de chauffage s'éteint), et le ventilateur fonctionne encore pendant 10 minutes.
 - c) Le témoin LED «réservoir vide» (3) clignote.
 - Si vous n'ajoutez pas d'eau dans le réservoir dans un délai de 10 minutes, l'appareil passe en stand-by et tous les témoins LED (sauf le témoin «réservoir vide») s'éteignent.
 - Si vous ne souhaitez pas rajouter de l'eau dans le réservoir, vous pouvez directement commuter l'appareil en stand-by en appuyant sur la touche de mise en marche.
 - Si vous rajoutez de l'eau dans le réservoir au maximum 10 minutes après que la protection contre la marche à sec était activée et si l'appareil détecte un niveau d'eau suffisant pendant 6 secondes, le fonctionnement continue. Si vous rajoutez de l'eau après 10 minutes, il faut redémarrer l'appareil.
8. L'appareil mémorise le dernier mode de fonctionnement sélectionné. Si vous allumez l'appareil en appuyant sur la touche  lorsqu'il est en stand-by, il se règle automatiquement sur le dernier mode de fonctionnement sélectionné (sauf lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois; et le réglage de la minuterie n'est pas mémorisé).

Remarque

Pour éviter que la protection contre la marche à sec soit activée, il faut rajouter de l'eau dans le réservoir toutes les cinq heures.

Nettoyage et entretien

1. Eteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer, et débranchez-le de la prise de courant. Autrement il y a le risque de choc électrique.
2. Retirez le couvercle avec l'entonnoir, le cylindre et le réservoir d'eau. Essuyez le bac à eau et l'élément de chauffage avec un chiffon doux et humide.
Pour faire partir les dépôts de calcaire persistants, versez un peu de vinaigre ou d'acide citrique sur l'élément de chauffage et laissez reposer l'appareil. Enlevez le calcaire avec un chiffon doux et rincez l'élément de chauffage avec de l'eau claire. Séchez ensuite soigneusement l'élément de chauffage et tous les éléments du bac à eau.



3. Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas en son intérieur. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Ne nettoyez pas l'appareil avec des solvants ni avec des produits abrasifs, car ils risquent d'abîmer les surfaces.
4. Réinsérez le cylindre et le réservoir d'eau dans l'appareil après le nettoyage. Remettez ensuite le couvercle avec l'entonnoir sur l'appareil.
5. Si vous n'employez pas l'appareil pendant une période prolongée, couvrez-le et conservez-le dans un endroit sec et bien aéré. Vérifiez d'abord si le réservoir est vide et si tous les éléments de l'appareil sont absolument secs.

Spécifications techniques

Modèle:	DF-HU0501B (art. 1008020)
Alimentation:	AC 220–240V ~ 50 Hz
Puissance nominale:	550W
Capacité du réservoir d'eau:	4.5l
Niveau de bruit:	≤ 45 dB
Taux d'évaporation:	≥ 600 ml/h
Dimensions:	251 × 199 × 328 mm
Poids:	sans eau: env. 2.4 kg réservoir plein: env. 6 kg

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Umidificatore

Istruzioni per l'uso

Misure di sicurezza e indicazioni importanti

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro e nelle vicinanze dell'apparecchio per consultazioni future. Se cedete l'apparecchio ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- L'umidificatore può essere utilizzato dai bambini al di sopra dei 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, e anche da persone che non hanno l'esperienza e le conoscenze necessarie per adoperare l'umidificatore – a condizione che vengano sorvegliate e istruite, in modo da poter adoperare l'apparecchio in modo sicuro, e che siano consapevoli dei rischi a cui si espongono manipolando l'umidificatore. I lavori di pulizia e di manutenzione da effettuare dall'utilizzatore sono permessi ai bambini se hanno più di 8 anni e se sono sorvegliati da un adulto.

I bambini non possono giocare con l'umidificatore.

- L'umidificatore è destinato per l'uso a domicilio e all'ufficio.
- L'umidificatore è soltanto destinato all'uso interno. Non esponetelo mai a pioggia e umidità. Collegare il cavo d'alimentazione soltanto ad una presa di corrente all'interno. Non immergete l'involucro dell'apparecchio nell'acqua per la pulizia.
- Non toccate l'apparecchio e il cavo d'alimentazione con mani umide. Non fate mai funzionare l'apparecchio mentre è incustodito. Siate particolarmente prudenti quando fate funzionare l'apparecchio in presenza dei bambini, degli animali domestici e di persone con mobilità ridotta.
- Collocate l'apparecchio sempre su una superficie piana e stabile.
- Collocate l'apparecchio in un posto dove non può essere rovesciato. Selezionate di preferenza un posto dove non giocano i bambini.
- Riempite il serbatoio soltanto con acqua fresca del rubinetto o con acqua distillata.
- Non aggiungete del profumo e altre sostanze (per esempio dell'olio) all'acqua.
- Collocate l'apparecchio ad una distanza sufficiente dal muro e da ogni oggetto che può essere danneggiato dalla nebbia d'acqua.
- Non collocate l'apparecchio vicino ad apparecchi elettrici.
- Non collocate l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Non collocate l'apparecchio su superfici delicate.
- Non fate funzionare l'apparecchio quando il serbatoio è vuoto.
- Non toccate gli elementi della vaschetta d'acqua con le dita quando l'apparecchio è in servizio, e non immergete le dita nell'acqua.
- Non toccate l'elemento di riscaldamento con oggetti duri, per evitare di danneggiarlo.

- Non collocate l'apparecchio vicino ai radiatori e vicino ad altre fonti di calore.
- Non esponete l'apparecchio alla luce solare diretta.
- Fate soltanto funzionare l'apparecchio a temperatura ambiente normale. Non utilizzate l'apparecchio in un ambiente molto freddo, poiché la temperatura troppo bassa può danneggiarlo. Se l'acqua nel serbatoio e nella vaschetta è ghiacciata, lasciatela disgelare prima di rimettere in uso l'apparecchio.
Al momento di accendere l'apparecchio, la temperatura dell'acqua nel serbatoio non deve essere inferiore ai 10 °C.
- Versate l'acqua sempre nel serbatoio, e mai direttamente nella vaschetta.
- Non cambiate la posizione dell'apparecchio quando è in servizio. Non sollevate l'apparecchio quando il serbatoio e la vaschetta sono riempiti con acqua.
- Badate sempre a che l'acqua non penetri attraverso le fessure di ventilazione nella parte inferiore dell'apparecchio. Le componenti elettroniche dell'apparecchio potrebbero essere danneggiate, e c'è il rischio di una scossa elettrica.
- Se l'acqua è penetrata nella base dell'apparecchio, spegnetelo subito e staccatelo dalla corrente. Fate controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di rimetterlo in uso.
- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso e staccatelo dalla corrente.
- Staccate anche l'apparecchio dalla corrente nelle situazioni seguenti:
 - prima di inserire il serbatoio nell'apparecchio e prima di toglierlo.
 - prima di cambiare la posizione dell'apparecchio.
 - prima di svuotare l'acqua residua dalla vaschetta.
 - prima di pulire l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica utilizzata.
- Al momento di collegare e di staccare il cavo d'alimentazione, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo stesso.
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigoli affilati.
- Disponete il cavo in modo da non poter attaccarvi. Non lasciate pendere il cavo dalla superficie di installazione.
- Non mettete il cavo a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Controllate regolarmente se il cavo d'alimentazione è in ottime condizioni. Quando il cavo è danneggiato, fatelo sostituire da un tecnico qualificato (c'è il rischio di una scossa elettrica).
- Se l'apparecchio è per lungo tempo collocato nello stesso posto, un film d'acqua fine può formarsi sulla superficie di installazione. Siate particolarmente prudenti quando l'apparecchio è collocato sul pavimento, poiché la superficie diventa probabilmente scivolosa.
- Se l'apparecchio emette dei rumori e degli odori anormali, staccate subito il cavo dalla corrente e fate controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato.
- Non usate delle bombolette spray nelle vicinanze dell'umidificatore.
- Non posate degli oggetti o dei tessuti sull'apparecchio. Le fessure per l'uscita della nebbia d'acqua non devono essere ostruite. Non coprite l'apparecchio durante il funzionamento. Collocate l'apparecchio ad una distanza sufficiente dal muro e dalle tende (quest'ultime possono ostruire le fessure di ventilazione e quelle per l'uscita del vapore).
- Evitate di far cadere l'apparecchio, e non esponetelo a forti urti.
- Non adoperate l'apparecchio se è caduto o se è stato danneggiato di un'altra maniera.

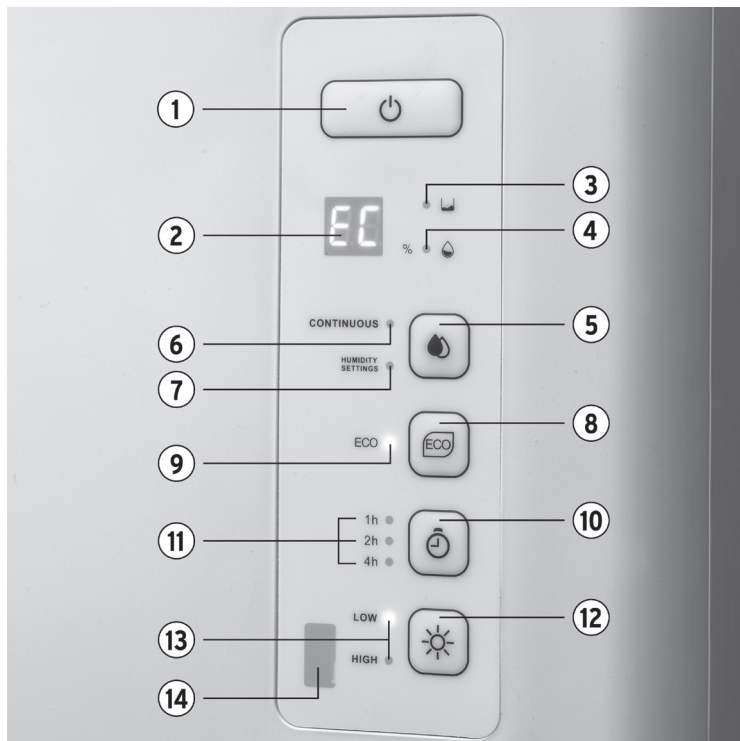
- Conservate l'apparecchio in un posto asciutto e ben ventilato se non usatelo per lungo tempo. Coprite l'apparecchio per proteggerlo dalla polvere e dalla sporcizia.
- Non provate mai a smontare l'apparecchio e a ripararlo voi stessi. Per ogni problema di funzionamento, indirizzatevi soltanto ad un tecnico qualificato.
- Data l'odierna varietà dei materiali di rivestimento per mobili non è da escludere che, a contatto con l'apparecchio, si creino delle tracce sgradevoli. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni, macchie ecc. sulla superficie dei mobili.

Descrizione degli elementi



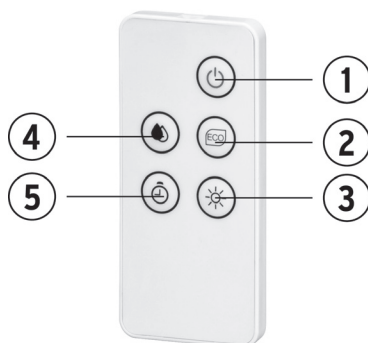
- 1 Coperchio
- 2 Imbuto per l'uscita della nebbia d'acqua
- 3 Serbatoio d'acqua
- 4 Cilindro per la salita del vapore acqueo
- 5 Coperchio del serbatoio
- 6 Involucro dell'umidificatore
- 7 Pannello dei comandi

Gli elementi del pannello dei comandi



- 1 Accensione/spegnimento
- 2 Display LED
- 3 Spia LED «serbatoio vuoto»
- 4 Spia LED dell'umidificazione
- 5 Selezione del modo d'operazione (umidificazione continua o con igrostat)
- 6 Spia LED per l'umidificazione continua
- 7 Spia LED per l'umidificazione con igrostat
- 8 Tasto ECO per la modalità di risparmio energetico
- 9 Spia LED della modalità ECO
- 10 Impostazione del timer
- 11 Spie LED del tempo di funzionamento del timer
- 12 Impostazione della potenza di riscaldamento
- 13 Spia LED della potenza di riscaldamento
- 14 Sensore per il telecomando

Telecomando



- 1 Accensione/spengimento
- 2 Tasto ECO
- 3 Impostazione della potenza di riscaldamento
- 4 Impostazione del modo d'operazione
- 5 Impostazione del timer

Informazioni sulla pila del telecomando

Il telecomando è alimentato da una pila a pastiglia del tipo CR-2032. La pila è già installata nel telecomando al momento dell'acquisto. Per poter utilizzare il telecomando dovete togliere il nastro isolante dallo scomparto della pila.

Dovete sostituire la pila quando la portata del telecomando diminuisce, e quando l'apparecchio non risponde più correttamente alla pressione dei tasti del telecomando.

Sostituite la pila come indicato sul disegno sul retro del telecomando.

- Inserite la pila sempre con la polarità corretta nello scomparto.
- Quando la pila è usata, toglietela subito dal telecomando.
- Togliete anche la pila quando non usate il telecomando per lungo tempo, per evitare il rischio di fuoriuscite d'acido che potrebbero corrodere le componenti al suo interno.
- Tenete la pila fuori portata dei bambini.
- Non smontate e non cortocircuitate mai la pila, e non gettatela nel fuoco.
- Le pile e gli accumulatori usati sono rifiuti speciali e non devono essere gettati nella spazzatura. Portateli al punto di vendita o in un centro di raccolta dove vengono smaltiti in modo professionale e rispettando l'ambiente.

Montaggio dell'umidificatore/riempire il serbatoio

1. Collocate l'umidificatore su una superficie piana e stabile.
2. Aprite il coperchio del serbatoio e riempite il serbatoio con acqua. Badate a non sorpassare la marcatura «MAX». Usate dell'acqua distillata o acqua di rubinetto pulita. Riavvitare il coperchio e asciugate le superfici del serbatoio.



3. Mettete il cilindro sull'elemento riscaldante, e giratelo leggermente a destra finché è saldamente seduto nei dispositivi di tenuta.



4. Inserite il serbatoio nell'apparecchio (con il coperchio diretto verso il basso).



5. Posate il coperchio con l'imbuto sull'apparecchio. Badate a che l'imbuto sia correttamente inserito nell'apertura del cilindro.

Potete staccare l'imbuto dal lato inferiore del coperchio. Controllate se l'imbuto è correttamente inserito nei dispositivi di fissaggio al momento di riattaccarlo al coperchio.



Note

Quando usate l'apparecchio per la prima volta, si producono probabilmente degli odori e l'acqua nel serbatoio può scolorirsi leggermente. Gli odori e lo scolorimento dell'acqua sono provocati dai residui di fabbricazione. Sono assolutamente non tossici e innocui, e non rappresentano un rischio per la salute.

6. È necessario svuotare la vaschetta d'acqua dopo l'uso. Togliete per ciò il coperchio, il serbatoio e il cilindro. Inclinate l'apparecchio verso il basso per far defluire l'acqua.

Segnali acustici

1. Dopo aver collegato l'apparecchio alla corrente si sentono due segnali sonori.
2. Si sente un solo segnale sonoro al momento di premere un tasto.
3. Si sente un lungo segnale sonoro quando dovete eseguire un'azione sull'apparecchio.

Funzionamento

1. Collegate il cavo d'alimentazione alla corrente. Si sentono due segnali sonori e l'apparecchio è in modalità stand-by. Tutti i LED sono spenti, e i tasti non funzionano (all'eccezione del tasto di accensione).
2. Accendete l'apparecchio premendo il tasto di accensione. L'apparecchio verifica dapprima se la vaschetta contiene abbastanza acqua. Se questo è il caso, potete far funzionare l'apparecchio senza problemi.
Dopo aver acceso l'apparecchio, la sua condizione di funzionamento è la seguente:
 - Umidificazione continua ad alta potenza.
 - Il ventilatore è acceso.
 - Il timer è spento.
 - Il display indica «CO».
 - Le spie LED «Continuous». e «High» sono accese. Le altre spie LED sono spente.Premete di nuovo il tasto di accensione per commutare l'apparecchio in modalità stand-by. L'elemento riscaldante smette di riscaldare e il ventilatore si spegne dopo 5 minuti.
3. Premete il tasto (5) quando l'apparecchio è in servizio per scegliere il modo d'operazione desiderato.
 - L'indicazione «CO» lampeggia quando accendete l'apparecchio per la prima volta. Mentre l'indicazione lampeggia, premete ripetutamente il tasto (5) per impostare l'umidità desiderata (in %). Altrimenti l'indicazione smette di lampeggiare e il modo delle impostazioni è interrotto.
 - Premendo ripetutamente il tasto (5) potete scegliere una umidità relativa di 40/45/50/55/60/65 % o l'umidificazione continua (indicazione «CO»). Nel modo di umidificazione continua, l'apparecchio funziona senza interruzione finché la vaschetta d'acqua è vuota o finché non spegnete l'apparecchio. La spia LED «Continuous» (6) è accesa e le spie LED (7) e (4) sono spente.
 - Se avete programmato un'umidità precisa, questa è visualizzata sul display LED. L'indicazione lampeggia per 5 secondi dopo aver impostato la cifra, e poi la cifra è visualizzata costantemente.
 - L'umidificazione è interrotta quando l'umidità impostata è raggiunta, ma il ventilatore continua a funzionare. Le spie LED (7) e (4) si spengono, ma il valore impostato rimane visualizzato.
4. Premendo il tasto ECO quando l'umidificatore è in servizio, l'apparecchio si commuta sul modo di risparmio energetico e l'indicazione «EC» è visualizzata sul display (l'indicazione precedente scompare). In modalità ECO, l'umidità è preimpostata su 50 %. Quando l'umidità di 50 % è raggiunta, l'umidificazione è interrotta ma il ventilatore continua a funzionare.

5. Premete più volte il tasto del timer (10) quando l'apparecchio è in servizio per impostare il tempo di funzionamento del timer (1 ora → 2 ore → 3 ore → 4 ore → 5 ore → 6 ore → 7 ore → disattivato). Il periodo impostato è indicato dalle spie LED sul lato sinistro del tasto. Alla fine del periodo impostato, l'apparecchio commuta automaticamente in modalità stand-by. Il ventilatore continua a funzionare per abbassare la temperatura all'interno dell'apparecchio.
6. Quando il ventilatore è acceso, premete il tasto (12) per scegliere tra la potenza dell'elemento riscaldante alta e bassa (la spia LED «Low» o «High» si accende). L'impostazione della potenza non ha nessun'influenza sulle altre funzioni.
7. Protezione contro il funzionamento a secco:
 - Dopo aver acceso l'apparecchio, questo verifica dapprima il livello dell'acqua nella vaschetta durante un secondo (la funzione di vaporizzazione non è ancora attivata). Se il livello dell'acqua è abbastanza elevato, l'umidificazione inizia dopo un secondo. Se non c'è abbastanza acqua nella vaschetta e se non raggiungete subito dell'acqua nel serbatoio, la protezione contro il funzionamento a secco è attivata dopo 6 secondi:
 - a) Si sentono 3 segnali acustici lunghi.
 - b) L'umidificazione è interrotta (l'elemento riscaldante si spegne), e il ventilatore continua a funzionare per un periodo di 10 minuti.
 - c) La spia LED «serbatoio vuoto» (3) lampeggia.
 - Se non riempiete il serbatoio con acqua in un periodo di 10 minuti, l'apparecchio si commuta in modalità stand-by e tutte le spie LED (salvo la spia «serbatoio vuoto») si spengono.
 - Se non desiderate riempire il serbatoio con acqua, potete direttamente commutare l'apparecchio in stand-by premendo il tasto di accensione.
 - Se versate dell'acqua nel serbatoio entro 10 minuti quando la protezione contro il funzionamento a secco è attivata, e se l'apparecchio identifica un livello d'acqua sufficiente per un periodo di 6 secondi, il funzionamento continua. Se riempiete il serbatoio soltanto dopo il periodo di 10 minuti con acqua, è necessario riavviare l'apparecchio.
8. L'apparecchio memorizza l'ultimo modo d'operazione utilizzato. Se accendete l'apparecchio premendo il tasto ☺ quando è in stand-by, esso si regola automaticamente sulla modalità precedentemente utilizzata (salvo se accendete l'apparecchio per la prima volta; e la programmazione del timer non è memorizzata).

Nota

Per evitare che la protezione contro il funzionamento a secco si attivi, è necessario riempire il serbatoio tutte le cinque ore.

Cura e manutenzione

1. Spegnete sempre l'apparecchio prima di pulirlo e staccatelo dalla corrente.
Altrimenti c'è il rischio di una scossa elettrica.
2. Togliete il coperchio con l'imbuto, il cilindro e il serbatoio. Strofinare la vaschetta d'acqua e l'elemento riscaldante con un panno soffice e umido.
Per rimuovere dei depositi di calcare persistenti, versate un po' di aceto o di acido citrico sull'elemento riscaldante e lasciate riposare l'apparecchio. Togliete il calcare con un panno soffice e sciacquate l'elemento riscaldante con acqua chiara. Asciugate l'elemento riscaldante e tutti gli altri elementi della vaschetta d'acqua con cura.



3. Pulite le superfici esterne dell'apparecchio con un panno soffice e umido. Badate a che l'acqua non penetri all'interno dell'apparecchio. Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua per pulirlo. Non pulite l'apparecchio con solventi e con prodotti abrasivi, poiché possono danneggiare le superfici.
4. Reinserite il cilindro e il serbatoio nell'apparecchio dopo la pulizia, e rimettete il coperchio con l'imbuto sull'apparecchio.
5. Coprite l'apparecchio e conservatelo in un posto asciutto e ben ventilato se non utilizzatelo per lungo tempo. Controllate dapprima se il serbatoio è vuoto, e se tutti gli elementi dell'apparecchio sono assolutamente asciutti.

Specifiche tecniche

Modello:	DF-HU0501B (art. 1008020)
Alimentazione:	AC 220–240V ~ 50 Hz
Potenza nominale:	550W
Capienza del serbatoio:	4.5l
Livello di rumore:	≤ 45 dB
Tasso di evaporazione:	≥ 600 ml/h
Dimensioni:	251 × 199 × 328 mm
Peso:	senza acqua: ca. 2.4 kg con il serbatoio pieno: ca. 6 kg

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.







**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens
disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema
di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.